

# Širto – Liljano mome

Bulgarien / Pirin

♩=120

am dm G C E7

5 am dm E7 am FINE

9 am dm G C

Lil - ja - no mo - me, Lil - ja - no, ja sta - ni ra - no pri - zo - ri,

13 am dm E7 am

ja sta - ni ra - no pri - zo - ri, li - be - to si pre - gâr - ni.

17 am dm G C

Lil - ja - no mo - me, Lil - ja - no, ja sta - ni ra - no pri - zo - ri,

21 am dm E7 am

ja sta - ni ra - no pri - zo - ri, li - be - to si pre - gâr - ni.

aus dem Tanzprogramm von Irena Staneva (CD Vol. 2) - transponiert

// Liljano mome, Liljano, ja stani rano prizori,  
ja stani rano prizori, libeto si pregârni. //

// Ne e izlezla Liljana, naj e izlezla majka i,  
ljuti si kletvi kâlneše i na Georgi dumaše. //

// Idi si, Georgi, idi si, Liljana bolna legnala,  
Liljana bolna legnala i ne može da stane. //

// Nedej go lâži, mamо ma, ja sâm si Georgi ljubila,  
ja sâm si Georgi ljubila, za nego ke se ožena. //

// Лиляно моме, Лиляно, я стани рано призори,  
я стани рано призори, либето си прегърни. //

// Не е излезла Лиляна, най е излезла майка и,  
люти си клетви кълнеше и на Георги думаше. //

// Иди си, Георги, иди си, Лиляна болна легнала,  
Лиляна болна легнала и не може да стане. //

// Недей го лъжи, мамо ма, я съм си Георги любила,  
я съм си Георги любила, за него ке се ожена. //

Mädchen Liljana, steh früh im Morgengrauen auf, umarme deinen Liebsten.  
Nicht Liljana kam heraus, sondern ihre Mutter. Wütend fluchte sie und sprach zu Georgi:  
Geh weg, Georgi, geh weg. Liljana liegt krank darnieder und kann nicht aufstehen.  
Lüge nicht, Mutter, ich habe mich in Georgi verliebt, ich werde ihn heiraten.